



75
आज़ादी का
अमृत महोत्सव

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ सं: एएआई/पीकेजी/इंजी(सी)/एएमसी-टीबी/2023-24/16
Ref: AAI/PKG/ENGG(C)/AMC-TB/2023-24/16

दिनांक: 05.01.2024
Date: 05.01.2024

सेवा मे,
बिनोद अग्रवाल
पाक्योंग बाज़ार,
पूर्वी सिक्किम - 737106

To,
Binod Agarwal
Pakyong Bazar,
East Sikkim - 737106

विषय : पाक्योंग हवाई अड्डे पर विविध सिविल कार्य, टर्मिनल भवन और सहायक भवन, रनवे, एप्रन आदि के लिए वार्षिक दर अनुबंध। (2023-24)।

Sub: Annual Rate Contract for Misc. Civil Works, Terminal Building and Ancillary Buildings, Runway, Apron etc. at Pakyong Airport (2023-24).

संदर्भ : निविदा आईडी: 2023_AAI_172544_1 07.12.2023 को खोली गई।

Ref: Tender ID: 2023_AAI_172544_1 opened on 07.12.2023

महोदय / Sir (s),

ऊपर उल्लिखित कार्य के लिए आपका टेंडर भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के अध्यक्ष की ओर से आपके द्वारा उद्धृत प्रतिशत दर पर स्वीकार किया जाता है, जो डीएसआर 2021 की दर और अतिरिक्त विविध वस्तुओं से (-) 8.50% कम है। इस अनुबंध के माध्यम से किये जाने वाले कार्य का मूल्य रु. 50,00,000.00 (केवल पचास लाख रुपये) जीएसटी को छोड़कर।

Your Tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India at the percentage rate quoted by you which is (-) 8.50% below the rate of DSR 2021 and Additional Miscellaneous Items. The value of work to be carried out through this contract is Rs. 50,00,000.00 (Rupees Fifty Lakhs only) excluding GST.

- उप. महाप्रबंधक (ई-सी), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, पाक्योंग हवाई अड्डा, इस कार्य के इंजीनियर प्रभारी होंगे। आपसे अनुरोध है कि आप संविदा करार पर हस्ताक्षर करने एवं उसे पूरा करने हेतु इस पत्र के जारी किए जाने के 10 (दस) दिनों के भीतर उप. महाप्रबंधक (ई-सी), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, पाक्योंग हवाई अड्डा के कार्यालय में उपस्थित हों। संविदा करार रु 100/- (सौ रुपये मात्र) के न्यायिकेतर (नॉन ज्युडिशियल) स्टाम्प पेपर पर बनाया जाएगा और स्टाम्प पेपर की लागत आपको वहन करनी होगी।

Dy. General Manager (E-C), AAI, Pakyong Airport shall be the Engineer-in-Charge of the work. You are requested to attend office of Dy. General Manager (E-C), AAI, Pakyong Airport within 10 (ten) days from the date of issue of this letter, to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- (Rupees One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

- आपको रुपये जमा करने का निर्देश दिया जाता है। इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 (दस) दिनों के भीतर सुरक्षा जमा के रूप में रु. 5,00,000.00 (पाँच लाख रुपये मात्र) जमा करने में विफल रहने पर, किए गए कार्य के मूल्य का 10% काट लिया जाएगा। निविदा दस्तावेज़ के जीसीसी के पृष्ठ संख्या 16 पर खंड संख्या 1ए की शर्त के अनुसार सुरक्षा जमा के लिए चल रहे खातों के बिल से। बयाना राशि रु. आपकी निविदा के साथ सीपीपी पोर्टल के माध्यम से ऑनलाइन भुगतान पर प्राप्त 1,00,000.00 (एक लाख रुपये मात्र) आपके सुरक्षा जमा राशि जमा करने के बाद या चल रहे से सुरक्षा जमा के रूप में ईएमडी राशि की कटौती के बाद वापस कर दिए जाएंगे। बिल

Contd. in next page



75
आज़ादी का
अमृत महोत्सव

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

::2::

You are directed to deposit Rs. 5,00,000.00 (Rupees Five Lakhs only) towards Security Deposit within 10 (Ten) days from the date of issue of this letter, failing which, 10% of value of work done will be deducted from the running accounts bills towards security deposit as per the condition of Clause No.1A on page No. 16 of the GCC of Tender Document. The Earnest Money amount of Rs. 1,00,000.00 (Rupees One Lakh only) received on the online payment through CPP Portal along with your tender will be refunded after your depositing of security deposit or after deduction of the EMD amount as security deposit from the running bills.

4. आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन) अधिनियम 1970 और संविदा श्रमिक (विनियमन एवं समापन) केन्द्रीय नियमावली 1971, अधिन, केन्द्रीय और राज्य सरकार के न्यूनतम मजदूरी अधिनियम और ई.पी.एफ.एक्ट, 1952 एवं ई. एस. आई. एक्ट नियमों का पालन करें।

You are requested to comply with provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act of 1970 and contract (Regulation and Abolition) Central rules 1971, Minimum Wages Act & Rules, EPF Act, 1952 and ESI act thereof Central & State Governments.

5. आपको निर्देश दिए जाते हैं कि आप वरिष्ठ प्रबंधक (अभि. - सिविल), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, पाकयोंग हवाई अड्डा से तत्काल सम्पर्क करें जो कि आपको कार्यस्थल सौंपने का प्रबन्ध करेंगे।

You are also directed to contact Sr. Manager (E-C), AAI, Pakyong Airport immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया यह नोट कर लें कि काम करने का समय 12 (बारह) महीने है जिसे इस पत्र के जारी होने की तारीख से 10 दिन या असल कार्य चालु करने की तिथि से जो पहले हो, गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 12 (Twelve) months and the same shall be reckoned from the 10th day from the issue of this letter or actual date of start whichever is earlier.

7. संविदा के संबंध में आगे किया जाने वाला पत्राचार समान्यतः इंजीनियर प्रभारी से किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-Charge.

8. कृपया इस पत्र की पावती भेजें तथा साथ में संलग्न इस पत्र की दुसरी प्रति पर स्वीकारोक्ति के रूप विधिवत हस्ताक्षर करके हमें वापस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after duly signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि कोई विसंगति पाई जाती है तो अंग्रेजी भाषा ही मान्य होगी।

In case any discrepancy is found, then English version will be taken as correct.

धन्यवाद/ Thanking you.

भवदीय / Yours faithfully,

(बी.टी. पोटे) / (B. T. Pote)

उप. महाप्रबंधक (अभि. - सिविल) / Dy. General Manager Engg (Civil),
भा.वि.प्रा., पाकयोंग हवाई अड्डा, पाकयोंग - 737106
AAI, Pakyong Airport, Pakyong - 737106



आजादी का
अमृत महोत्सव

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संलग्न / Encl: अनुसूची की मात्रा / Schedule of Quantity

:: 3 ::

प्रतिलिपि / Copy to:

N. O. O:

Internal:

प्रतिलिपि/Copy to:

1. महा. प्रबंधक (अभियांत्रिकी), भा.वि.प्रा., NSCBI विमानपत्तन, कोलकाता/GM (Engg), AAI, NSCBI Airport, Kolkata.
2. विमानपत्तन निदेशक, भा.वि.प्रा., पाक्योंग हवाई अड्डा/Airport Director, AAI, Pakyong Airport.
3. संयुक्त महा प्रबंधक (सतर्कता), भा.वि.प्रा., पूर्वी क्षेत्र, कोलकाता./ Jt. General Manager (Vig), AAI, ER, Kolkata.
4. वरिष्ठ प्रबंधक इंजी. (सिविल)-I&II, भा.वि.प्रा., पाक्योंग विमानपत्तन/Senior Manager Engg(Civil)-I & II, AAI, Pakyong Airport.
5. वरिष्ठ प्रबंधक इंजी. (विद्युत), भा.वि.प्रा., पाक्योंग विमानपत्तन/ Sr. Manager Engg. (Elec.), AAI, Pakyong Airport.
6. प्रबंधक (वित्त), भा.वि.प्रा., पाक्योंग विमानपत्तन/ Mgr. (F&A), AAI, Pakyong Airport.
7. करारनामा कॉपी/Agreement Copy.
8. कार्य फ़ाइल/ Work file

External:

1. श्रम प्रवर्तन अधिकारी (मध्य), 12/ए, रॉक विले रोड, तोशी निवास, दार्जिलिंग-734101/ Labour Enforcement Officer(Central), 12/A, Rock Ville Road, Toshi Niwas, Darjeeling-734101.
2. सहायक श्रम आयुक्त, पाक्योंग, पूर्वी सिक्किम- 737106/ Asstt. Labour Commissioner, Pakyong, East Sikkim-737106.
3. आयकर आयुक्त, आयकर भवन, व्हाइट हॉल के पास, बनूपथ, गंगटोक-पूर्वी सिक्किम-737101/ Income Tax Commissioner, Aayakar Bhavan, Near White Hall, Banupath, Gangtok-East Sikkim-737101.
4. क्षेत्रीय भविष्य निधि आयुक्त, गंगटोक, पूर्वी सिक्किम-737101 / Regional Provident Fund Commissioner, Gangtok, East Sikkim-737101.

(बी.टी. पोटे) / (B. T. Pote)

उप. महाप्रबंधक (अभि. - सिविल) / Dy. General Manager Engg (Civil),
भा.वि.प्रा., पाक्योंग हवाई अड्डा, पाक्योंग -737106
AAI, Pakyong Airport, Pakyong - 737106